RU

Инструкция по эксплуатации

SmartControl

MultiControl (с функцией таймера)

SmartControl

MultiControl

Содержание

1 Введение 5

1.1 Цель этого документа 5

1.2 Работа с этой инструкцией 5

1.3 Применяемые условные обозначения и предупреждения 5

1.4 Гарантия и ответственность 6

2 Безопасность 6

2.1 Применение по назначению 6

2.2 Общие правила техники безопасности 6

3 Обзор 7

3.1 Пульт управления и структура меню 7

3.2 Условные обозначения 7

3.3 Кнопки и их действие 8

3.3.1 Функция "Назад" 9

3.4 Индикация состояния 9

3.5 Индикация пассивного режима 9

3.6 Показание информации на дисплее 10

3.7 Выбор уровня отопления 10

4 Включение отопителя кнопкой быстрого старта 11

4.1 Быстрый старт воздушного отопителя 11

4.2 Быстрый старт жидкостного отопителя 11

5 Режим отопления 12

5.1 Жидкостной подогреватель 12

5.2 Воздушный отопитель....12
5.2.1 Изменение температуры во время работы отопления....13
5.2.2 Изменение уровня отопления во время работы отопления....13
5.3 Изменение оставшегося времени работы....14
5.3.1 Оставшееся время работы жидкостного отопителя....14
5.3.2 Оставшееся время работы воздушного отопителя....14
6 Режим вентиляции....15
6.1 Включение вентилятора через меню "Вентиляция"....15
6.2 Изменение уровня вентилятора во время работы вентиляции.16
6.3 Изменение оставшегося времени работы вентилятора во время работы вентиляции....16
7 Выключение....17
8 Программирование таймера (времени включения)....17
8.1 Таймер: установить время включения....17
8.2 Таймер: установить режим отопления....18
8.3 Таймер: установить режим вентиляции....19
8.4 Активирование, деактивирование, изменение и удаление таймера....20
8.5 Удаление всех таймеров....20
9 Настройки....21
9.1 Общие положения....21
9.2 Корректировка высоты (если имеется)....21
9.3 Установка действия кнопки быстрого старта....22
9.3.1 Установка включения отопления кнопкой быстрого старта....22
9.3.2 Установка включения вентиляции для кнопки быстрого старта....23

9.4 Установка дня недели 23
9.5 Установка времени 24
9.6 Выбор языка 24
9.7 Установка единиц измерения температуры 24
9.8 Регулировка яркости 25
9.9 Настройка выключения дисплея 25
9.10 Настройка дневной/ночной подсветки 26
9.11 Вызов системной информации 27
9.12 Вызов сохранённых сообщений об ошибках 27
9.13 Выполнение перезагрузки (reset) 28
10 Чистка 28
11 Сообщения об ошибках 28
11.1 Коды ошибок 29
11.2 Выдержка из списка сообщений об ошибках пульта управления 29
12 Утилизация 30
13 Сервисная служба 30
14 Технические характеристики 30

1 Введение

Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации, чтобы в полной мере наслаждаться комфортным отоплением. Если у вас есть вопросы по монтажу или эксплуатации оборудования, то обращайтесь к торговому представителю Webasto или в сервисный центр. Они всегда надёжно и компетентно проконсультируют вас.
Вы также можете обращаться в наши представительства. Адреса для контактов приведены в главе "Сервисная служба".
Тщательно храните эту инструкцию по эксплуатации.

Мы желаем вам хороших поездок!

1.1 Цель этого документа

Эта инструкция является частью изделия. Она содержит необходимую для пользователя информацию о правильной эксплуатации оборудования.

В инструкции по эксплуатации объясняются все функции пульта управления. По всем вопросам обращайтесь в нашу сервисную службу (см. главу "Сервисная служба").

Фактическая доступность функций зависит от установленного отопителя.

1.2 Работа с этой инструкцией

- Перед эксплуатацией отопителя прочитайте эту инструкцию и инструкцию по эксплуатации отопителя.
- Передайте эту инструкцию следующему пользователю или владельцу отопителя.

1.3 Применяемые условные обозначения и предупреждения

Тексты со знаком ссылаются на отдельные документы, которые прилагаются к оборудованию или могут быть запрошены на Webasto.

Тексты со знаком указывают не технические особенности.

Тексты со знаком или указывают на возможные повреждения оборудования, опасность несчастного случая или травмирования.

Выделение	Пояснение
✓	Условие для следующего выполнения действий
▶	Указание на выполнение действий

1.4 Гарантия и ответственность

Webasto не несёт никакой ответственности за нарушения и повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций по монтажу и эксплуатации, а также содержащихся в них указаний.

Исключение ответственности распространяется также на:

- неправильное применение
- ремонт, выполненный не в сервисном центре Webasto
- применение не оригинальных запчастей
- переделку изделия без согласования с Webasto

2 Безопасность

2.1 Применение по назначению

Встроенный пульт предназначен для управления отопителем.

2.2 Общие правила техники безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность взрыва в атмосфере с горючими парами или пылью, а также при наличии опасных материалов (например, на топливозаправочных станциях, нефтехранилищах, складах топлива, угля, дерева или зерна)

- ▶ Не включайте и не эксплуатируйте отопитель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Вдыхание ядовитых газов в закрытом помещении

Отравление и удушье

- ▶ Никогда не включайте отопитель, в т.ч. с программируемым пуском, в закрытых помещениях, таких как гаражи или сервисные центры без вытяжки отработанных газов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность пожара из-за горючих материалов или жидкостей в потоке нагретого воздуха (воздушный отопитель)

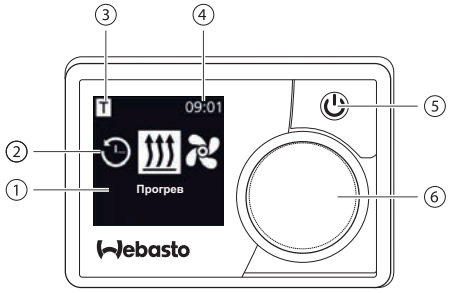
- ▶ Поток воздуха должен выходить свободно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность получения травм из-за неисправного оборудования

- ▶ Не эксплуатируйте неисправный отопитель.
- ▶ Свяжитесь с сервисным центром Webasto.

3 Обзор

3.1 Пульт управления и структура меню



1 Наименование пункта меню
2 Знак меню
3 Таймер включен, индикация ADR*, корректировка высоты*
4 Текущее время
5 Кнопка быстрого старта с индикацией состояния
6 Ручка управления

В главном меню имеются следующие пункты: таймер, отопление, вентиляция* и настройки.

*: опционально

3.2 Условные обозначения

Знак	Описание	Знак	Описание
	Меню "Таймер" (время включения)		Меню "Вентиляция"
	Меню "Отопление"		Меню "Настройки"
	Нормальный уровень отопления		Уровень отопления Eco*
	Уровень отопления Boost*		Уровень вентилятора (1-4)
	Добавить таймер		Активировать таймер

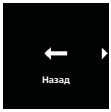
Знак	Описание	Знак	Описание
	Деактивировать таймер		Удалить таймер
	Удаление всех таймеров		Таймер активен
	Быстрый старт		День недели
	Текущее время		Язык
°C °F	Единицы измерения температуры		День/ночь
	Системная информация		Сообщение об ошибке
	Сброс		Сервисная индикация - найдите сервисный центр
	Слева		Внимание
	Назад		Справа
AM PM	12-часовой формат времени	OK	Знак подтверждения
	Низкое напряжение	ADR	ADR
	Выбрана корректировка высоты	∞	Работа без ограничения по времени

* Зависит от отопителя

3.3 Кнопки и их действие

Кнопка	Действие и функции
	Кнопка быстрого старта с индикацией состояния
	Поверните ручку регулятора для выбора функции.
	Нажмите на ручку регулятора для подтверждение выбранной функции.

3.3.1 Функция "Назад"



Выход из выбранного меню с функцией "Назад".
Все изменения сохраняются и появляется вышестоящий уровень меню.

3.4 Индикация состояния

Состояние отопителя показано цветной подсветкой кнопки быстрого старта.

Состояние	Светодиодная подсветка	
Режим отопления	зелёный	постоянно
Режим вентиляции	синий	постоянно
Отопитель выключен - пульт управления активирован	белый	постоянно
Ошибка - отопление не работает, см. главу „11 Сообщения об ошибках“ на стр. 29.	красный	мигает
Запрограммирован режим отопления - пульт управления в состоянии ожидания	зелёный	мигает
Запрограммирован режим вентиляции - пульт управления в состоянии ожидания	синий	мигает

☞ Если в течение 60 секунд пользователь не выполняет никаких действий на пульте управления и отопитель выключен, то пульт управления переходит в состояние ожидания (индикация и светодиод гаснут).

3.5 Индикация пассивного режима

Если отопитель активируется другим пультом управления Webasto (например, Telestart или ThermoCall), то пульт управления "пробуждается" из состояния ожидания, и на дисплее будет показан выбранный на другом пульте режим работы. Индикация зависит от подключенного отопителя.

Дисплей	Режим работы
	Отопление ▶ При нажатии на кнопку быстрого старта ⏻ пассивный режим деактивируется. Отопитель выключается.

Дисплей	Режим работы
	Вентиляция (режим вентиляции должен поддерживаться установленным отопителем) ▶ При нажатии на кнопку быстрого старта ⏻ пассивный режим деактивируется. Отопитель выключается.
	Отопление или вентиляция ✓ В зависимости от подключенного отопителя также возможна комбинированная индикация знаков отопления и вентиляции. ▶ При нажатии на кнопку быстрого старта ⏻ пассивный режим деактивируется. Отопитель выключается.

3.6 Показание информации на дисплее

На начальном экране показана следующая информация о подключенном отопителе и пульте управления:

- наименование пульта управления
- наименование подключенного отопителя
- версия программного обеспечения подключенного пульта управления
- версия технического обеспечения подключенного пульта управления

Пример

Через 1,5 секунды происходит переход к главному меню.

3.7 Выбор уровня отопления

☞ Выбор уровня отопления поддерживается не всеми отопителями.

Имеются три уровня отопления:

Уровень		Режим отопления
	Eco	Экономичный режим
	Нормальный	Комфортное отопление
	Boost	Быстрый нагрев

Уровни отопления отличаются расходом энергии и временем, в течение которого достигается заданная температура. На уровне Eco потребляется наименьшее количество энергии, но требуется больше времени, чтобы достигнуть заданную температуру.

4 Включение отопителя кнопкой быстрого старта

Функция "Быстрый старт" позволяет включать отопление или вентиляцию простым нажатием кнопки (⏻). Режим работы можно изменять в соответствии с собственными желаниями.

- Инструкция по выполнению и описание настроек приведены в главе „9 Настройки" на стр. 21.
- В состоянии поставки для этой функции установлены стандартные значения.
- Если сигнал зажигания поступает до включения, то продолжительность отопления продлевается*. После исчезновения сигнала зажигания оставшееся время работы составляет 15 минут. Это время можно уменьшить*.

* зависит от отопителя.

4.1 Быстрый старт воздушного отопителя

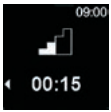
Отопление:

- ✓ Кнопка быстрого старта запрограммирована на отопление.
- ▶ Нажмите кнопку быстрого старта.

Включается отопление.

На дисплее показан пункт меню "Отопление" и предустановленная температура отопления. Кнопка быстрого старта горит зелёным светом.

Вентиляция:

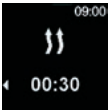


- ✓ Кнопка быстрого старта запрограммирована на вентиляцию.
- ▶ Нажмите кнопку быстрого старта.

Включается вентиляция. На дисплее показан уровень вентилятора и продолжительность работы. Кнопка быстрого старта горит синим светом.

4.2 Быстрый старт жидкостного отопителя

Отопление:



- ✓ Кнопка быстрого старта запрограммирована на отопление.
- ▶ Нажмите кнопку быстрого старта.

Включается отопление. На дисплее показан пункт меню "Отопление", а также предустановленное оставшееся время работы. Кнопка быстрого старта горит зелёным светом.

Вентиляция:

✓ Кнопка быстрого старта запрограммирована на вентиляцию.

▶ Нажмите кнопку быстрого старта.

Включается вентиляция. На дисплее показан пункт меню "Вентиляция" и предустановленное оставшееся время работы. Кнопка быстрого старта горит синим светом.

5 Режим отопления

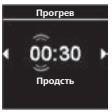
5.1 Жидкостной подогреватель

▶ Выберите в главном меню пункт "Отопление".

▶ Нажмите на ручку управления.

На дисплее мигает продолжительность работы.

▶ Поворачивая ручку управления, установите часы продолжительности работы.

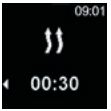


☞ Если поворачивать ручку управления по часовой стрелке, то можно выбрать и активировать максимальную продолжительность работы.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

☞ Установите минуты продолжительности работы так же, как установили часы.

Включается отопление. На дисплее показан пункт меню "Отопление", а также предустановленное оставшееся время работы. Кнопка быстрого старта горит зелёным светом.



5.2 Воздушный отопитель

☞ Выбор температуры и/или уровня отопления поддерживается не всеми отопителями.

▶ Выберите в главном меню пункт "Отопление".

▶ Нажмите на ручку управления.
На дисплее будет показан уровень отопления.

✓ Отопители с возможностью выбора уровня отопления:
▶ Поворачивая ручку управления, выберите требуемый уровень отопления.

Все отопители:
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее показана температура отопления.
▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужную температуру.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Включается отопление.
На дисплее будут показаны пункт меню "Отопление" и выбранная температура отопления.
Кнопка быстрого старта горит зелёным светом.

5.2.1 Изменение температуры во время работы отопления

✓ Отопитель работает в режиме отопления
▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужную температуру.

▶ Не позже чем через 5 секунд нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

5.2.2 Изменение уровня отопления во время работы отопления

✓ Отопитель с возможностью выбора уровня отопления
✓ Отопитель работает в режиме отопления
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы перейти от выбора температуры к выбору уровня отопления.

- Поворачивая ручку управления, выберите требуемый уровень отопления.

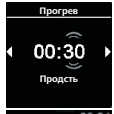
- Не позже чем через 5 секунд нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

5.3 Изменение оставшегося времени работы

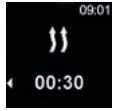
Если требуется увеличить оставшееся время работы, то нужно заново задать продолжительность работы. Начиная с минимального времени работы 10 минут изменения больше невозможны. Увеличение возможно только после выключения и нового включения.

5.3.1 Оставшееся время работы жидкостного отопителя

- ✓ Отопитель работает в режиме отопления
- Поворачивая ручку управления, установите минуты продолжительности работы.



- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

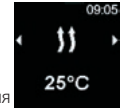


Включается отопление. На дисплее показан пункт меню "Отопление", а также предустановленное оставшееся время работы. Кнопка быстрого старта горит зелёным светом.

5.3.2 Оставшееся время работы воздушного отопителя

- ✓ Отопитель работает в режиме отопления.
- ✓ Отопители с возможностью выбора уровня отопления:
- Нажмите на ручку управления, чтобы перейти от выбора температуры к выбору уровня отопления.

- Нажмите на ручку управления, чтобы перейти от уровня отопления к выбору оставшегося времени работы.
- ✓ Отопитель без выбора уровня отопления
- Нажмите на ручку управления, чтобы перейти от выбора температуры к выбору оставшегося времени работы.

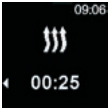


Все отопители:

- ▶ Поворачивая ручку управления, установите оставшееся время работы.

Поворотом ручки управления против часовой стрелки можно уменьшить оставшееся время работы.

- ▶ Не позже чем через 5 секунд нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



6 Режим вентиляции

Режим вентиляции поддерживается не всеми отопителями.

В режиме вентиляции работает только вентилятор, отопление всегда выключено. Это делает возможным, прежде всего при всасывании наружного воздуха, охлаждение внутреннего помещения подачей в него свежего воздуха. Имеются четыре уровня вентилятора на выбор.
Они отличаются интенсивностью потока воздуха и скоростью воздухообмена.

Уровень вентилятора 1

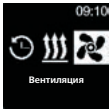
Уровень вентилятора 2

Уровень вентилятора 3

Уровень вентилятора 4

6.1 Включение вентилятора через меню "Вентиляция"

✓ В главном меню выбран знак вентиляции.

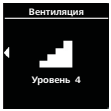


- ▶ Нажмите на ручку управления.

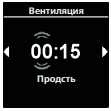
На дисплее показан текущий заданный уровень вентилятора.

- ▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный уровень вентилятора.
- ▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее мигает продолжительность работы.



▶ Поворачивая ручку управления, установите часы продолжительности работы.



Если поворачивать ручку управления по часовой стрелке, то можно выбрать и активировать максимальную продолжительность работы.

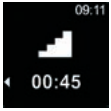
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Установите минуты продолжительности работы так же, как установили часы.

Включается вентиляция.

На дисплее показан уровень вентилятора и продолжительность работы.

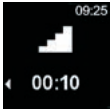
Кнопка быстрого старта горит синим светом.



6.2 Изменение уровня вентилятора во время работы вентиляции

✓ Отопитель работает в режиме вентиляции

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы перейти от выбора оставшегося времени работы к выбору уровня вентилятора.



▶ Поворачивая ручку управления, выберите уровень вентилятора.

▶ Не позже чем через 5 секунд нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

6.3 Изменение оставшегося времени работы вентилятора во время работы вентиляции

✓ Отопитель работает в режиме вентиляции

▶ Поворачивая ручку управления, установите требуемое оставшееся время работы.

Поворотом ручки управления против часовой стрелки можно уменьшить оставшееся время работы.

Если требуется увеличить оставшееся время работы, то нужно заново задать более длительную продолжительность работы.

▶ Не позже чем через 5 секунд нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

7 Выключение

✓ Отопитель работает

▶ Нажмите кнопку быстрого старта.

Подсветка кнопки быстрого старта меняется с синей (при работе в режиме вентиляции) или зелёной (при работе в режиме отопления) на белую.

8 Программирование таймера (времени включения)

Эта функция доступна только для пульта управления MultiControl.
Время включения можно запрограммировать на 7 дней вперёд. Отопитель автоматически включается в запрограммированное время. Можно сохранить до 3 значений времени включения в день и всего до 21 значения.
В зависимости от исполнения пульта MultiControl и условий эксплуатации (на автомобиле, грузовике, судне и т.п.) может быть разное количество активных таймеров. Максимально возможно 21 активный таймер.
Соответственно режиму работы („Отопление“ или „Вентиляция“) нужно задать требуемую температуру или уровень мощности вентилятора.

8.1 Таймер: установить время включения

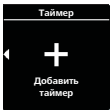
✓ Установлены текущее время время и день недели.

✓ Отопитель выключен.

✓ В главном меню выбран "Таймер".

▶ Нажмите на ручку управления.

На дисплее появится "Добавить таймер" (если ранее таймер не задавался).



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы добавить новый таймер.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите день недели.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

▶ Поворачивая ручку управления, установите час времени включения.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Установите минуты времени включения так же, как установили час.

▶ Поворачивая ручку управления, установите час времени выключения.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Установите минуты времени выключения так же, как установили час.

В зависимости от требуемого режима:

▶ Установите режим отопления: см. „8.2 Таймер: установить режим отопления" на стр. 18.

▶ Установите режим вентиляции, см. „8.3 Таймер: установить режим вентиляции" на стр. 19.

8.2 Таймер: установить режим отопления

✓ Только для воздушных отопителей с возможностью выбора уровня отопления:

▶ Поворачивая ручку управления, выберите требуемый уровень отопления.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

✓ Только для воздушных отопителей:

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужную температуру.

Диапазон температуры: 5 - 35 °C, 41 - 95 °F

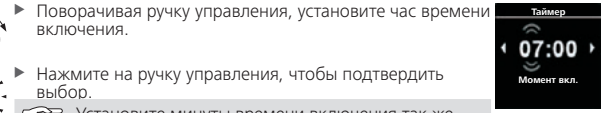
Все отопители:

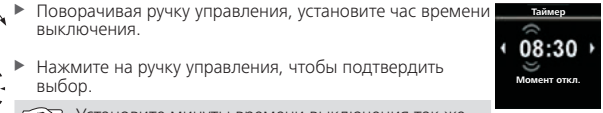
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

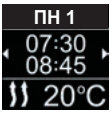
Таймер сохраняется и появляется на дисплее (показание температуры только на воздушных отопителях).

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы активировать таймер.

На дисплее появится "Активировать".

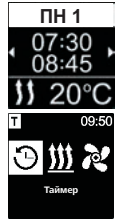






▶ Нажмите на ручку управления для подтверждения активирования.

Активированное время включения отмечено белой полосой.



В главном меню появляется знак "T".

Кнопка быстрого старта мигает зелёным светом, если активен таймер включения отопления.

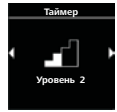
8.3 Таймер: установить режим вентиляции

▶ Поворачивая ручку управления, выберите режим вентиляции.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Только для воздушных отопителей:

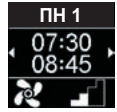
▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный уровень вентилятора.



Все отопители:

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Запрограммированный таймер сохраняется и появляется на дисплее (показание уровня вентилятора только на воздушных отопителях).

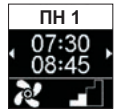


▶ Нажмите на ручку управления, чтобы активировать запрограммированный таймер.

На дисплее появится "Активировать".

▶ Нажмите на ручку управления для подтверждения активирования.

Активированное время включения отмечено белой полосой.



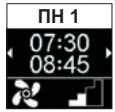
В главном меню появляется знак "T".

Кнопка быстрого старта мигает синим светом, если активен таймер включения вентиляции.

8.4 Активирование, деактивирование, изменение и удаление таймера

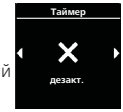
- ✓ В главном меню выбран знак таймера.
- ✓ Пример деактивирования таймера вентиляции. Для таймера отопления действуйте аналогичным образом.
- ✓ Для "Активирования", "Изменения" или "Удаления" таймера действуйте аналогичным образом.

▶ Нажмите на ручку управления.
Сохранённые таймеры появляются на дисплее. Таймеры расположены хронологически по дню недели/времени. Следующий активный таймер показан первым (показание уровня вентилятора только на воздушных отопителях).



▶ Поворачивая ручку управления, выберите таймер.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

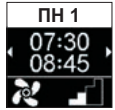


▶ Поворачивая ручку управления, выберите одну из опций ("Активирование", "Деактивирование", "Изменение", "Удаление").

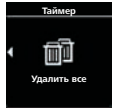
8.5 Удаление всех таймеров

✓ В главном меню выбран знак таймера.

▶ Нажмите на ручку управления.
Сохранённые таймеры появляются на дисплее (показание уровня вентилятора только на воздушных отопителях).

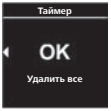


▶ Поворачивайте ручку управления по часовой стрелке, пока на дисплее не появится знак "Удалить все".



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее будет показано "OK".



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Все запрограммированные таймеры удалены. На дисплее показано главное меню.

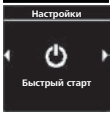
9 Настройки

9.1 Общие положения

Выберите пункт меню "Настройки".

▶ Нажмите на ручку управления.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный пункт меню.



Если имеется корректировка высоты, то она будет показана первым пунктом меню.

9.2 Корректировка высоты (если имеется)

При работе определённых отопителей на большой высоте (> 1500 м) можно включить корректировку высоты.

См. инструкцию по эксплуатации обогревателя.

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы выбрать функцию корректировки высоты.

Предустановлено значение "Off".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить функцию корректировки высоты.

Когда корректировка высоты активна, вверху слева в главном меню будет показан знак корректировки высоты .

Когда функция корректировки высоты больше не требуется, ее нужно отключить вручную.

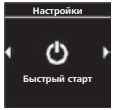
9.3 Установка действия кнопки быстрого старта

Кнопка быстрого старта может на выбор включать вентиляцию или отопление. При необходимости можно изменить быстрый старт отопления на быстрый старт вентиляции и наоборот.

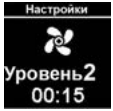
9.3.1 Установка включения отопления кнопкой быстрого старта

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы выбрать пункт меню "Быстрый старт".



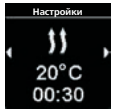
Показан текущий режим работы
(здесь: установлен режим вентиляции).



✓ Отопитель с возможностью выбора уровня отопления:

▶ Поворачивая ручку управления, выберите уровень отопления

(здесь: с показанием температуры)



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

✓ Только для воздушных отопителей:

▶ Поворачивая ручку управления, выберите температуру.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

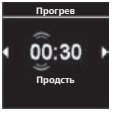
Все отопители:

На дисплее мигает продолжительность работы.

▶ Поворачивая ручку управления, установите часы продолжительности работы.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Минуты продолжительности работы мигают.



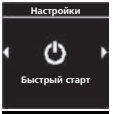
Минуты продолжительности работы задаются также, как часы продолжительности работы.

Для кнопки быстрого старта задан режим отопления.

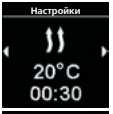
9.3.2 Установка включения вентиляции для кнопки быстрого старта

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы выбрать пункт меню "Быстрый старт".

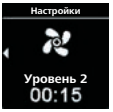


Показан текущий режим работы
(здесь: установлен режим отопления).



▶ Поворачивая ручку управления, выберите режим вентиляции.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



✓ Только для воздушных отопителей

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный уровень вентилятора.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Все отопители:

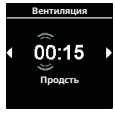
На дисплее мигает продолжительность работы.

- Поворачивая ручку управления, установите часы продолжительности работы.

- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Минуты продолжительности работы мигают.

Минуты продолжительности работы задаются также, как часы продолжительности работы.



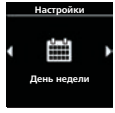
Для кнопки быстрого старта задан режим вентиляции. Если режим вентиляции невозможен, то установите для кнопки быстрого старта запуск режима отопления.

9.4 Установка дня недели

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

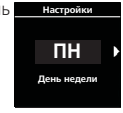
- Поворачивая ручку управления, выберите "День недели".

- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



- Поворачивая ручку управления, установите нужный день недели.

- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

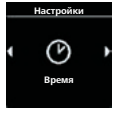


9.5 Установка времени

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

- Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Время".

- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



- Поворачивая ручку управления, выберите нужный формат времени (12/24 часа).

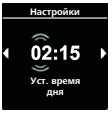
- Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее мигает время.

▶ Поворачивая ручку управления, установите час.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Мигают минуты.



Установите минуты так же, как установили час.

9.6 Выбор языка

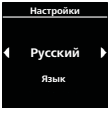
✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Язык".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный язык (здесь:"Русский").

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



9.7 Установка единиц измерения температуры

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Единицы измерения температуры".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы выбрать единицы измерения.

Это значение принимается без подтверждения.

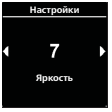
9.8 Регулировка яркости

В зависимости от монтажа яркость экрана регулируется через сигнал автомобиля.

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Яркость".

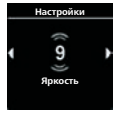
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



▶ Поворачивая ручку управления, установите нужное значение.

Задаваемое значение мигает.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



9.9 Настройка выключения дисплея

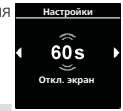
✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Выключение экрана".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужное время или "Авто".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



Если выбрана опция "Авто", то дисплей не выключается, когда работает отопление или вентиляция. Если отопитель не работает, то дисплей выключается при выбранной опции "Авто" через 10 секунд.

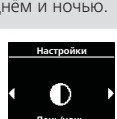
9.10 Настройка дневной/ночной подсветки

Возможен выбор дневной и ночной подсветки. Если выбрана опция "Off", то общая настройка яркости действует без различия днём и ночью.

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "День/ночь".

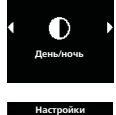
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.



Предустановлено значение "Off".

▶ Поворачивая ручку управления, задайте значения начала дня, конца дня, дневную яркость, ночную яркость.

На дисплее будет показано предустановленное время для дня.



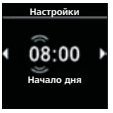
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее мигает час начала дня.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный час начала дня.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее мигают минуты начала дня.

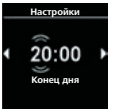


Установите минуты начала дня также, как час начала дня.

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный час конца дня.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее мигают минуты конца дня.



Установите минуты конца дня также, как час конца дня.

На дисплее появляется уровень яркости "День".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный уровень яркости для дня.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

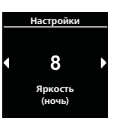
На дисплее появляется уровень яркости "Ночь".

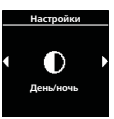
▶ Поворачивая ручку управления, выберите нужный уровень яркости для ночи.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее появляется знак "День/ночь".

Выбранные значения сохраняются.



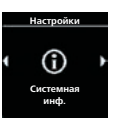


9.11 Вызов системной информации

В системной информации приведены данные о состоянии программного и технического обеспечения пульта управления, а также обозначение отопителя.

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Системная информация".



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее будет показано обозначение отопителя.

▶ Поверните ручку управления для переключения между обозначением отопителя и информацией о пульте управления (название отопителя, состояние программного и технического обеспечения).

9.12 Вызов сохранённых сообщений об ошибках

При нарушениях в работе отопителя или другого подключенного оборудования на дисплей выводятся и сохраняются сообщения об ошибках (коды). Действующие сообщения об ошибках отмечены знаком "!".

При появлении сообщений об ошибках их нужно подтвердить нажатием на ручку управления. Только после подтверждения снова появится главное меню.

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Сообщение об ошибке".

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее будут показаны сообщения об ошибках. При отсутствии сообщений об ошибках будет показано "OK". Если имеются несколько сообщений об ошибках, то поворотом ручки управления можно вызвать все сообщения.

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы вернуться к пункту меню.

9.13 Выполнение перезагрузки (reset)

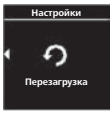
При перезагрузке все настройки, кроме дня недели, текущего времени и языка, сбрасываются на заводские значения (первоначальные значения, установленные специалистами сервисной службы).

✓ Выбран пункт меню "Настройки".

▶ Поворачивая ручку управления, выберите пункт меню "Перезагрузка".

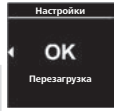
▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

На дисплее будет показано "OK".



▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

Выполняется перезагрузка.



Удаляются индивидуальные настройки. Этот процесс нельзя отменить.

10 Чистка

Для чистки пульта управления используйте только мягкую неволокнистую ткань. В корпус прибора не должна попадать влага. Не используйте для чистки средства для мытья окон, бытовые чистящие средства, аэрозоли, растворители, спиртосодержащие и абразивные чистящие средства.

11 Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках отопителя показаны с буквой "F" или "H". Они приведены в соответствующей инструкции на отопитель. Сообщения об ошибках пульта управления показаны с буквой "T".

✓ На дисплее показано сообщение об ошибке

▶ Нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить сообщение об ошибке.

- Сообщение сохраняется в памяти ошибок.
- Если не подтвердить сообщение об ошибке, то оно появится снова (например, при перезапуске или при "пробуждении" из состояния ожидания).

11.1 Коды ошибок

▶ Если на дисплее появилось сообщение об ошибке, то свяжитесь с сервисной службой.

ВНИМАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт отопителей разрешается выполнять только специально обученному персоналу.

11.2 Выдержка из списка сообщений об ошибках пульта управления

Код	Описание
T84	Низкое питающее напряжение ▶ Зарядите аккумуляторную батарею и проверьте электрику автомобиля.
Te4	Неисправен светодиодный индикатор состояния ▶ Свяжитесь с сервисной службой.
Teb	Ошибка текущего времени ▶ При перерыве в электропитании более 8 минут заново введите день и время. ▶ Если ошибка появляется без сбоев электропитания, то обратитесь в сервисную службу.
T12	Ошибка связи на W-шине. Выбран неправильный отопитель. ▶ Следуйте указаниям в инструкции по монтажу. ▶ При необходимости свяжитесь с сервисной службой.

12 Утилизация

Пульт управления нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором.

▶ Соблюдайте местные правила утилизации электронной продукции.

13 Сервисная служба

У вас есть технические вопросы или проблемы с вашим отопителем? Номера телефонов наших филиалов в различных странах приведены на сайте www.webasto.com.

14 Технические характеристики

Диапазон рабочего напряжения: 12 В - 24 В

Допустимая температура окружающей среды:

- работа: –40 °C ... +75 °C
- хранение: –40 °C ... +90 °C

При температуре ниже –20 °C активна защитная функция дисплея. Дисплей и фоновая подсветка выключаются, и далее состояние отопления будет показано светодиодным индикатором. Но отопитель можно без ограничений включать и выключать кнопкой быстрого старта.

Для исполнений на нескольких языках немецкий язык является определяющим. Если какой-либо язык отсутствует, то обратитесь в сервисный центр Webasto (см. разворотный лист с номерами телефонов сервисных служб филиалов Webasto).

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Адрес для посетителей:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Идент. № 9030561C • 07/18 • Оставляем за собой право на изменения. Наличие ошибок не исключается • © Webasto Thermo & Comfort SE, 2018